

Protocol da decisiun / *Beschlussprotokoll* Parlament communal / *Gemeindeparlament*

74avla sesida dil parlament Ilanz/Glion / *74. Sitzung des Parlaments Ilanz/Glion (05/2023)*
mesjamna, ils 25 d'october 2023, 19.00 – 22.35 / *Mittwoch, den 25. Oktober 2023, 19.00 – 22.35 Uhr*
ell'aula dalla scola a Glion / *in der Aula der Schulanlage in Ilanz*

Presents/ <i>Anwesende</i> :	Gabriel Gierina, Ilanz, presidenta / <i>Präsidentin</i> Bearth Remo, Sevgein; Berni Jan, Castrisch; Bertogg Julian, Castrisch; Bianchi Gian Marco, Ilanz; Caderas Bruno, Ladir; Caduff-Giger Anita, Ilanz; Cajochen Ursin, Ruschein; Camenisch Marcus, Pitasch; Candinas Daniel, Rueun; Capaul Ivo, Rueun (naven dallas 19.15/ <i>ab 19.15 Uhr</i>); Cavigelli Tarcisi, Siat; Cola Annette, Ruschein; Dalbert-Caviezel Jeannette, Luven; Derungs Carisch Mathilde, Ilanz; Duff-Cavegn Rita, Ilanz; Elvedi Flavio, Ilanz; Frei Ivo, Ilanz; Gschwend Malin Anna, Sevgein; Montalta Manuel, Ilanz; Quinter Claudio, Ilanz; Vieli Kurt, Ilanz; Zinsli Thomas, Riein
Suprastonza/ <i>Gemeindevorstand</i> :	Beer Marcus, president communal / <i>Gemeindepräsident</i> ; Gasser Curschellas Caroline, vicepresidenta communal / <i>Gemeindevizpräsidentin</i> ; Bundi Hanspeter; Capeder Martin; Hohl Michal Karin
Perstgisas/ <i>Entschuldigungen</i> :	Caduff Christian, Ilanz; Schär Tizian, actuar / <i>Aktuar</i>
Hosps/ <i>Gäste</i> :	negins / <i>keine</i>
Protocol/ <i>Protokoll</i> :	Spescha Michael

Tractandas/*Traktanden*:

1. Beinvegni ed approvaziun dalla gliesta da tractandas | *Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste* 2
2. Protocol dils 13 da settember 2023 | *Protokoll vom 13. September 2023* 2
3. Credit d'impegn per la construcziun d'in indrez da skate sin igl areal da sport e temps liber Fontanivas a Glion, approvaziun | *Verpflichtungskredit zur Erstellung einer Skateanlage auf dem Sport- und Freizeitareal Fontanivas in Ilanz, Genehmigung* 2
4. Concessiun d'in dretg da baghegiar per construir in implont fotovoltaic alpin sin igl intschess dall'Alp da Schnaus, predeliberaziun per mauns dalla votaziun all'urna | *Einräumung eines Baurechts zur Errichtung einer alpinen Solaranlage auf dem Gebiet der Alp da Schnaus, Vorberatung zuhanden Urnenabstimmung* 3
5. Concessiun d'in dretg da baghegiar per construir in implont fotovoltaic alpin sin igl intschess dall'Alp da Rueun, predeliberaziun per mauns dalla votaziun all'urna | *Einräumung eines Baurechts zur Errichtung einer alpinen Solaranlage auf dem Gebiet der Alp da Rueun, Vorberatung zuhanden Urnenabstimmung* 4
6. Revisiun parziala dalla lescha davart il carrar cun vehichels a motor sin vias d'alp, da funs e d'uual dalla vischnaunca Ilanz/Glion, approvaziun | *Teilrevision Gesetz über das Befahren von Alp-, Güter- und Waldstrassen der Gemeinde Ilanz/Glion mit Motorfahrzeugen, Genehmigung* 5
7. Lescha davart il traffic ed il parcar dalla vischnaunca Ilanz/Glion, deliberaziun da detagl ed approvaziun | *Gesetz über die Verkehrsanordnungen und die Parkierung der Gemeinde Ilanz/Glion, Detailberatung und Genehmigung* 6
8. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastonza communal | *Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand* 6
9. Ura da damonda | *Fragestunde* 6

1. Beinvegni ed approvaziun dalla gliesta da tractandas | *Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste*

La presidenta dil parlament communal, Gierina Gabriel, arva la 74avla sesida dil parlament communal Ilanz/Glion. La gliesta da tractandas vegn approvada unanimamein e senza midadas.

Die Parlamentspräsidentin, Gierina Gabriel, eröffnet die 74. Sitzung des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion. Die Traktandenliste wird ohne Änderungen einstimmig genehmigt.

2. Protocol dils 13 da settember 2023 | *Protokoll vom 13. September 2023*

Il protocol dils 13 da settember 2023 vegn approbaus cun 22 encunter 0 vuschs e neginas abstenziuns cun suandontas midadas:

3. Elecziuns / b) Cussegl da scola

Resultat dallas elecziuns (igl absolut pli ei tier 11 ~~12~~ vuschs¹):

8. Incumbensas sessiun da giuventetgna Ilanz/Glion 2023, surdada / a) Mobilitad

Proposta: (neginas midadas el text romontsch)

Das Protokoll vom 13. September 2023 wird mit 22 zu 0 Stimmen und keinen Enthaltungen mit folgenden Änderungen genehmigt:

3. Wahlen / b) Schulrat

Wahlergebnis (das absolute Mehr liegt bei 11 ~~12~~ Stimmen²):

8. Aufträge Jugendsession Ilanz/Glion 2023, Überweisung / a) Mobilität

Antrag: ... Am Antrag, den Auftrag für bessere öffentliche Verbindungen in die Fraktionen des Gemeindevorstands abzulehnen, wird festgehalten.

3. Credit d'impegn per la construcziun d'in indrez da skate sin igl areal da sport e temps liber Fontanivas a Glion, approvaziun | *Verpflichtungskredit zur Erstellung einer Skateanlage auf dem Sport- und Freizeitareal Fontanivas in Ilanz, Genehmigung*

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau ed ei cunquei decidiu.

Eintretensdebatte:

Eintreten ist nicht bestritten und somit beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

Differentas damondas vegnan rispundidas e la pusseivladad da discussiunar nezegiada.

Detailberatung:

Verschiedene Fragen werden beantwortet und die Diskussion genutzt.

Proposta dalla suprastanza communal:

- conceder in credit d'impegn da CHF 350'000.00 brutto incl. in'eventuala carischia per realisar in parc da skateboard sin igl areal da sport e da temps liber Fontanivas a Glion;
- autorisar la suprastanza communal da realisar il conclus.

Antrag des Gemeindevorstands:

- für die Erstellung einer Skateanlage auf dem Sport- und Freizeitareal Fontanivas in Ilanz sei ein Verpflichtungskredit von brutto CHF 350'000.00 zuzüglich einer allfälligen Teuerung zu gewähren;
- der Gemeindevorstand sei zu ermächtigen, den Beschluss umzusetzen.

¹ Igl absolut pli ei sin fundament dil diember da presents tier 11 vuschs enstagl tier 12 vuschs. Igl absolut pli da 12 vuschs ei vegnius menziunaus dalla presidenta dil parlament communal. Il protocol vegn denton curregius corrispudentamein.

² Das absolute Mehr liegt aufgrund der Anwesenden bei 11 anstatt 12 Stimmen. Das absolute Mehr von 12 Stimmen wurde durch die Präsidentin des Gemeindeparlaments erwähnt. Das Protokoll wird jedoch aufgrund der effektiven Zahl angepasst.

Votaziun:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 23 encunter 0 vuschs e neginas abstenziuns d'approbar la proposta dalla suprastanza communal.

Abstimmung:

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 23 zu 0 Stimmen und keinen Enthaltungen, den Antrag des Gemeindevorstands zu genehmigen.

- 4. Concessiun d'in dretg da baghegiar per construir in implont fotovoltaic alpin sin igl intschess dall'Alp da Schnaus, predeliberaziun per mauns dalla votaziun all'urna | *Einräumung eines Baurechts zur Errichtung einer alpinen Solaranlage auf dem Gebiet der Alp da Schnaus, Vorberatung zuhanden Urnenabstimmung***

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau ed ei cunquai decidiu.

Eintretensdebatte:

Eintreten ist nicht bestritten und somit beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

Differentas damondas vegnan rispundidas e la pusseivladad da discussiunar nezegiada. Per damondas dil fatg stattan las suandontas personas a disposiziun: Rudolf Büchi, menader gruppa dallas ovras electricas Rein Anterior dall'Axpo, Oliver Hugj, Head Solar Switzerland tier l'Axpo, e Severin Kathriner, menader da project implonts fotovoltaics tier la CKW.

Detailberatung:

Verschiedene Fragen werden beantwortet und die Diskussion genutzt. Für fachliche Fragen stehen folgende Personen zur Beantwortung zur Verfügung: Rudolf Büchi, Leiter Kraftwerksgruppe Vorderrhein der Axpo, Oliver Hugj, Head Solar Switzerland bei Axpo, und Severin Kathriner, Projektleiter PV-Kraftwerke bei der CKW.

Proposta dalla suprastanza communal:

Approbaziun dil project dall'Axpo Solutions AG e consentiment dil dretg per diever special per la construcziun d'in implont fotovoltaic grond (incl. reit d'electricitad) sin l'Alp da Schnaus per mauns dalla votaziun all'urna dils 26 da november 2023.

Antraq des Gemeindevorstands:

Genehmigung des Projekts der Axpo Solutions AG und Zustimmung zur Einräumung eines Sondernutzungsrechts für den Bau einer Photovoltaik-Grossanlage (inkl. Netzanlagen) auf der Alp da Schnaus zuhanden der Urnenabstimmung vom 26. November 2023.

Votaziun:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 17 encunter 5 vuschs ed in'abstenziun d'approbar la proposta dalla suprastanza communal.

Abstimmung:

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 17 zu 5 Stimmen und einer Enthaltung, den Antrag des Gemeindevorstands zu genehmigen.

Proposta Daniel Candinaz partenent il messadi dil parlament communal per mauns dalla votaziun all'urna:

Auter che la suprastanza communal ei il parlament communal digl avis ch'il fonds ligiau ad in intent specific duei sper la finanziaziun da projects el sector dalla giuventegna/famiglia ed el sector dallas energias regenerablas e projects durabels era survivir all'agricultura ed all'alpicultura, etc. (negina enumeraziun definitiva) e che l'utilisaziun vegn mintgamai fixada igl onn suandont el preventiv. (cumpletaziun sut 7. Recumandaziun dil parlament communal)

Antraq Daniel Candinaz betreffend Botschaft des Gemeindeparlaments zuhanden der Urnenabstimmung:

Anders als der Gemeindevorstand ist das Gemeindeparlament der Ansicht, dass der zweckgebundene Fonds, nebst der Finanzierung von Projekten im Bereich Jugend/Familie und im Bereich erneuerbare Energien/Nachhaltigkeit auch der Land- und Alpwirtschaft, etc. (keine abschliessende Aufzählung) dienen soll, und die Verwendung jeweils im Folgejahr im Budget festgelegt wird. (Ergänzung unter 7. Empfehlung des Gemeindeparlaments)

Votaziun proposta Daniel Candinas:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 22 encunter 1 vusch e neginas abstenziuns d'approbar la proposta da Daniel Candinas.

Abstimmung Antrag Daniel Candinas:

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 22 zu 1 Stimme und keinen Enthaltungen, den Antrag von Daniel Candinas zu genehmigen.

Proposta Annette Cola partenent il messadi dil parlament communal per mauns dalla votaziun all'urna:

Pertucont l'influenza dil diever turistic dil territori ei l'Axpo obligada da garantir che la pista da Crap Masegn a Ruschein/Ladir sappi vegnir fatga e mantenida vinavon. Cheutier ston tenor cunvegnientscha cun l'Arena Alva SA las vias d'access per las maschinas da pista vegnir risguardadas. (cumpletaziun sut 4.3. Liug da staziunament)

Antrag Annette Cola betreffend Botschaft des Gemeindeparlaments zuhanden der Urnenabstimmung:

Betreffend Beeinflussung der touristischen Nutzung des Gebiets verpflichtet sich die Axpo zu gewährleisten, dass die Skipiste von Crap Masegn nach Ruschein/Ladir weiterhin erstellt und unterhalten werden kann. Dabei müssen in Absprache mit der Weissen Arena AG die Zufahrtswege der Pistenfahrzeuge berücksichtigt werden. (Ergänzung unter 4.3. Standort)

Votaziun proposta Annette Cola:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 23 encunter 0 vuschs e neginas abstenziuns d'approbar la proposta dad Annette Cola.

Abstimmung Antrag Annette Cola:

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 23 zu 0 Stimmen und keinen Enthaltungen, den Antrag von Annette Cola zu genehmigen.

- 5. Concessiun d'in dretg da baghegiar per construir in implont fotovoltaic alpin sin igl intschess dall'Alp da Rueun, predeliberaziun per mauns dalla votaziun all'urna | *Einräumung eines Baurechts zur Errichtung einer alpinen Solaranlage auf dem Gebiet der Alp da Rueun, Vorberatung zuhanden Urnenabstimmung***

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau ed ei cunquai decidiu.

Eintretensdebatte:

Eintreten ist nicht bestritten und somit beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

neginas damondas

Detailberatung:

keine Fragen

Proposta dalla suprastanza communal:

Approbaziun dil project dall'Axpo Solutions AG e consentiment dil dretg per diever special per la construcziun d'in implont fotovoltaic grond (incl. reit d'electricitad) sin l'Alp da Rueun per mauns dalla votaziun all'urna diils 26 da november 2023.

Antrag des Gemeindevorstands:

Genehmigung des Projekts der Axpo Solutions AG und Zustimmung zur Einräumung eines Sondernutzungsrechts für den Bau einer Photovoltaik-Grossanlage (inkl. Netzanlagen) auf der Alp da Rueun zuhanden der Urnenabstimmung vom 26. November 2023.

Votaziun:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 17 encunter 5 vuschs ed in'abstenziun d'approbar la proposta dalla suprastanza communal.

Abstimmung:

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 17 zu 5 Stimmen und einer Enthaltung, den Antrag des Gemeindevorstands zu genehmigen.

Proposta Daniel Candinaz partenent il messadi dil parlament communal per mauns dalla votaziun all'urna:
Auter che la suprastanza communal ei il parlament communal digl avis ch'il fonds ligiau ad in intent specific duei sper la finanziaziun da projects el sector dalla giuventegna/famiglia ed el sector dallas energias regenerablas e projects durabels era survir all'agricultura ed all'alpicultura, etc. (negina enumeraziun definitiva) e che l'utilisaziun vegn mintgamai fixada igl onn suandont el preventiv. (cumpletzaziun sut 7. Recumandaziun dil parlament communal)

Antrag Daniel Candinaz betreffend Botschaft des Gemeindeparlaments zuhanden der Urnenabstimmung:
Anders als der Gemeindevorstand ist das Gemeindeparlament der Ansicht, dass der zweckgebundene Fonds, nebst der Finanzierung von Projekten im Bereich Jugend/Familie und im Bereich erneuerbare Energien/Nachhaltigkeit auch der Land- und Alpwirtschaft, etc. (keine abschliessende Aufzählung) dienen soll, und die Verwendung jeweils im Folgejahr im Budget festgelegt wird. (Ergänzung unter 7. Empfehlung des Gemeindeparlaments)

Votaziun proposta Daniel Candinaz:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 22 encunter 1 vusch e neginas abstenziuns d'aprobar la proposta da Daniel Candinaz.

Abstimmung Antrag Daniel Candinaz:

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 22 zu 1 Stimme und keinen Enthaltungen, den Antrag von Daniel Candinaz zu genehmigen.

- 6. Revisiun parziala dalla lescha davart il carrar cun vehichels a motor sin vias d'alp, da funs e d'uual dalla vischnaunca Ilanz/Glion, approbaziun | *Teilrevision Gesetz über das Befahren von Alp-, Güter- und Waldstrassen der Gemeinde Ilanz/Glion mit Motorfahrzeugen, Genehmigung***

Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau ed ei cun quei decidiu.

Eintretensdebatte:

Eintreten ist nicht bestritten und somit beschlossen.

Deliberaziun da detagl:

Differentas damondas vegnan rispundidas e la pusseivladad da discussiunar nezegiada.

Detailberatung:

Verschiedene Fragen werden beantwortet und die Diskussion genutzt.

Proposta Bruno Caderas:

Art. 10 al. 5: La lubientscha annuala ei mintgamai valeivla per in onn calendar (1. da schaner entochen ils 31 da december). Las vias san mintgamai vegnir carradas naven digl 1. d'avrel entochen ils 30 da november.

Antrag Bruno Caderas:

Art. 10 Abs. 5: Die Jahresbewilligung ist jeweils für ein Kalenderjahr gültig (1. Januar bis 31. Dezember). Die Strassen können jeweils vom 1. April bis zum 30. November befahren werden.

Votaziun proposta Bruno Caderas:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun 10 encunter 12 vuschs ed in'abstenziun da renviar la proposta da Bruno Caderas.

Abstimmung Antrag Bruno Caderas:

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit 10 zu 12 Stimmen und einer Enthaltung, den Antrag von Bruno Caderas abzulehnen.

Proposta dalla suprastanza communal:

Approbar la revisiun parziala dalla lescha davart il carrar cun vehichels a motor sin vias d'alp, da funs e d'uual dalla vischnaunca Ilanz/Glion.

Antrag des Gemeindevorstands:

Der Teilrevision des Gesetzes über das Befahren von Alp-, Güter- und Waldstrassen der Gemeinde Ilanz/Glion mit Motorfahrzeugen sei zuzustimmen.

Votaziun:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida unanimamein d'approbar la proposta dalla suprastanza communal. Tenor art. 32 al. 1 lit. a. dalla constituziun communal resta il referendum facultativ resalvaus.

Abstimmung:

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst einstimmig, den Antrag des Gemeindevorstands zu genehmigen. Gemäss Art. 32 Abs. 1 lit. a. der Gemeindeverfassung bleibt das fakultative Referendum vorbehalten.

7. Lescha davart il traffic ed il parcar dalla vischnaunca Ilanz/Glion, deliberaziun da detagl ed approbaziun | Gesetz über die Verkehrsanordnungen und die Parkierung der Gemeinde Ilanz/Glion, Detailberatung und Genehmigung

Votaziun:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida sin proposta dil biro parlamentar cun 22 encuter 0 vuschs ed in'abstenziun da spustar la tractanda sin fundament dallas uras avanzadas. La lescha davart il traffic ed il parcar dalla vischnaunca Ilanz/Glion vegn tractada ad ina proxima sesida dil parlament communal.

Abstimmung:

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst auf Antrag des Parlamentsbüros mit 22 zu 0 und einer Enthaltung, dieses Traktandum aufgrund der fortgeschrittenen Zeit zu verschieben. Das Gesetz über die Verkehrsanordnungen und die Parkierung der Gemeinde Ilanz/Glion wird anlässlich einer nächsten Gemeindeparlamentssitzung behandelt.

8. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastanza communal | Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand

Il president communal informescha il parlament communal davart ils conclus dalla suprastanza communal. Plinavon informescha la presidenta dil parlament communal ils presents.

Der Gemeindepräsident informiert das Gemeindeparlament über die Beschlüsse des Gemeindevorstands. Zudem informiert die Präsidentin des Gemeindeparlaments die Anwesenden.

9. Ura da damonda | Fragestunde

Ina damonda ei vegnida inoltrada: Manuel Montalta, petiziun autoritad ed uffeci da baghegiar. Il president communal rispunda la damonda.

Eine Frage wurde eingereicht: Manuel Montalta, Petition Baubehörde und das Bauamt. Der Gemeindepräsident beantwortet die Frage.

Damonda partenent igl areal Maissen a Glion ei vegnida inoltrada da Jan Berni.

Anfrage betreffend Areal Maissen in Ilanz wurde von Jan Berni eingereicht.

Cun igl engraziament dalla presidenta vegn la sesida dil parlament communal concludida. La proxima sesida ha liug mesjamna, ils 29 da november 2023, allas 18.00 a Glion.

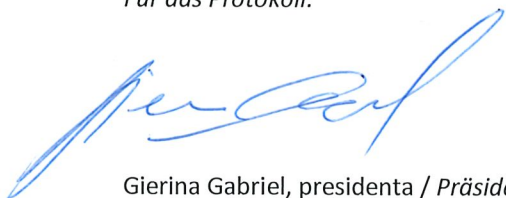
Mit dem Dank der Präsidentin wird die Gemeindeparlamentssitzung geschlossen. Die nächste Sitzung findet am Mittwoch, dem 29. November 2023, um 18.00 Uhr in Ilanz statt.

Fin dalla sesida: 22.35

Schluss der Sitzung: 22.35 Uhr

Per il protocol:

Für das Protokoll:



Gierina Gabriel, presidenta / *Präsidentin*



Michael Spescha, actuar / *Aktuar*